

REMEZCLA

IN ASSOCIATION WITH

NYC

Latin Media
& Entertainment
Commission

Your **POCKET GUIDE**
to the best Latino
events in NYC this summer
and beyond



sponsored by



me encanta™

THE OFFICIAL
2010
LATIN
EVENTS
GUIDE

NEW YORK

remezcla.com/summerguide

Cómo mantenerse fresco bajo el sol veraniego.

- Antes de salir al aire libre, siempre protéjase con fi ltro solar que tenga un factor de protección (SPF) de por lo menos 15 y aplíquese otra vez por lo menos cada dos horas, aunque sea del tipo repelente al agua.
- Las enfermedades relacionadas con el calor causan la muerte a más de 400 personas cada año¹. Es importante reconocer los signos de agotamiento térmico (hipertermia) e insolación, incluida la fatiga, los calambres de pierna o abdomen, mareos, dolores de cabeza, náuseas, taquicardia, vómito, reacción lenta, y una temperatura corporal muy alta. Evite las actividades extenuantes al aire libre durante las horas de más calor. Beba muchos líquidos y use ropa ligera y suelta.
- Aunque es sentido común, le recordamos que nunca debe dejar a un niño o animal en el auto. Aún en un día fresco, la temperatura dentro del auto puede aumentar a niveles peligrosos muy rápido.



¹ FDA Consumer magazine, número de mayo-junio 2004, Pub No. FD A 04-1337C, U.S. Food and Drug Administration, U.S. Department of Health and Human Services. Servicios prestados por Empire HealthChoice HMO, Inc. y Empire HealthChoice Assurance, Inc., concesionarios de Blue Cross and Blue Shield Association, una asociación de planes independientes de Blue Cross and Blue Shield. 14018NYASPEBS 5/10

VERANO

You know you missed us. Who else can better filter the bueno from the whatever in anything and everything Latino? This year Remezcla.com and Latin Media & Entertainment Commission (LMEC) bring you even better festivals, fiestas, and films to catch from June to December. That's seven months of non-stop awesomeness. Who needs sleep anyway?

But to brave this multi-borough heat you need to have a plan. Each day should start with a mission (and maybe a prayer or two for survival). We've carefully crafted your potential to-do lists to ensure you don't suffer from FoMO Disorder (see Fear of Missing Out). We have everything from face-melting concerts, to high-octane dance shows, to untapped food feats.

This city is a Latin smorgasbord of events (sometimes FREE ones no less!) and we here at Remezcla.com are constantly digging for más. If we've left anything out of this go-to guide, chances are you can find more events at NYRemezcla.com, along with daily musings and cosmo chisme.

Así que grab a guide and run—don't walk—to all these summer musts. We'll be there, energía in tow.

**Saludos,
Remezcla.com Estaff**

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--------------------------------------|-----------|
| ABOUT LMEC & REMEZCLA.COM | 5 |
| JUNE | 7 |
| JULY | 11 |
| LMEC | 16 |
| AUGUST | 19 |
| FIESTAS | 25 |
| VENUES: | 28 |

DISCLOSURE:

This guide is produced by Remezcla, which is solely responsible for its content. LMEC hereby disclaims any liability for any mistatements, errors or any other description of any event herein. Remezcla is not responsible for changes in time, date, or location of events. For the most up-to-date information on all events, visit NYRemezcla.com



ABOUT LMEC & REMEZCLA

The 2010 Latin Summer Events Guide is a collaboration between NYRemezcla.com and the NYC Latin Media & Entertainment Commission (LMEC)



The LMEC advises Mayor Michael R. Bloomberg on business development and retention strategies for the Latin media and entertainment industry. It seeks to develop a strategic plan to retain, recruit, and expand Latin media and entertainment productions, businesses, and jobs in NYC, attract and host high-profile Latin entertainment productions and events, and to create and support New York based events.

The Commission is made up of leaders from the Latin and mainstream media industry, community leaders from the nonprofit and cultural sectors, and leading executives from the financial, advertising, and real estate sectors. The heads of seven City agencies, under the direction of the Deputy Mayor for Economic Development, serve on the commission as ex officio members.

The LMEC has officially endorsed the following events taking place over the next few months: Tropical Night, TeatroStageFest, Latin Alternative Music Conference, The Latin rock Conference, New York International Latino Film Festival, Latino Cultural Festival, Junta Hispana, New York Salsa Congress, Latinbeat, Celebrate Mexico Now Festival, People en Español Festival, Hispanic Television Summit, Portada Conference, LMEC-LatinVision Conference, Latin American Cultural Week, PINTA: the Contemporary Latin American Art Fair, Spanish Cinema Now. Other endorsed events are Havana Film Festival, Loaisida Festival and Hola Mexico Film Festival.

Read more about these events in the Summer Guide event listings, just look for: LMEC
www.nyc.gov/lmec

REMEZCLA

Remezcla.com is an innovative multi-city guide to local Latin culture and entertainment in New York, Los Angeles, Chicago, San Francisco, and Miami. Each site features upcoming events and the latest in Latin music, film, art, and food. Visit Remezcla.com to sign up to each city's weekly newsletter.

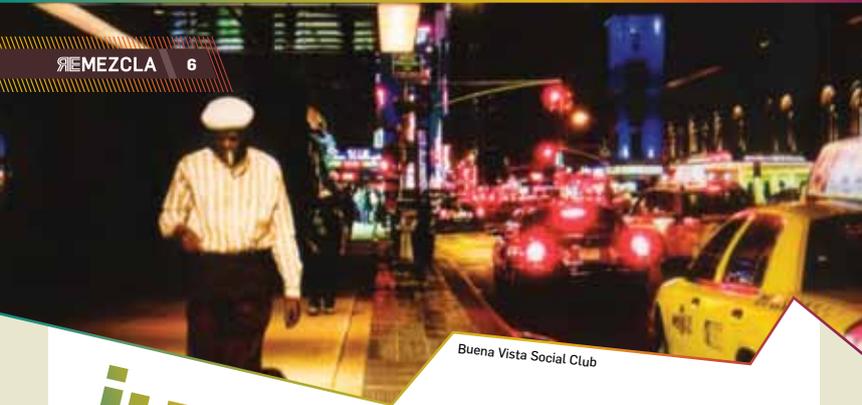
nyremezcla.com | laremezcla.com | chiremmezcla.com | sfremezcla.com | miaremezcla.com

General Inquiries:
info@remezcla.com

Advertising/Sponsorship:
ads@remezcla.com

Editorial Inquiries:
editorial@remezcla.com

Cover & design by Katro Rodríguez



Buena Vista Social Club

june

JUNE 13, 17 & 27

El Beso del Adiós (Kiss Bessemer Goodbye)

Repertorio Español, Hours vary \$25-60 PLAY
Amidst the social tensions of the 1970s, Lupita, the first college graduate of her close-knit Mexican family, plans to leave town with her Japanese boyfriend and abandon the teaching job arranged for her.

JUNE 4-25

Alejandro Mandel Exhibit

Chelsea Agora Gallery, 9pm GRATIS! EXHIBIT
Chilean painter Alejandro Mandel exhibits Enigmatic Realms, a collection that explores themes of time, dislocation and environmental changes in his landscape paintings. Join exhibit reception on June 10th at 6 p.m.

JUNE 5-12 **pick***

Cine Fest Petrobras Brasil

Tribeca Cinemas & Central Park SummerStage, \$10 per film FESTIVAL
Brazil comes to New York with the 8th annual Cine Fest Petrobras Brasil, showcasing the best in current Brazilian cinema. Tribeca Cinemas hosts eight days of Brazilian films and a reception each night complete with caipirinhas and Brazilian DJs. Closing night features Oscar Niemeyer's documentary *Life is a Breath of Air* and musical guests Paralamas Do Sucesso and Maria Gadu at Central Park SummerStage, Saturday, June 12 at 7 p.m.

JUNE 10-12

Merengue de Córdoba

The Town Hall, 8pm \$35-60 PERFORMANCE
Join Flamenco master Merengue de Córdoba and his group of dancers for a night of castañetas and Spanish guitars that will show New York City how real flamenco is done.

june

SUN, JUNE 13

53rd Annual Puerto Rican Day Parade

5th Ave (44th St. to 86th St.), 11am GRATIS! PARADE

The time has come, amigos. Dust off your banderas and Gran Combo records and stroll down 5th.

SUN, JUNE 13

Nuevo Latino All Stars: Puerto Rican Day Parade Edition

The Laugh Lounge, 6pm \$15

PERFORMANCE

Laugh to The Nuevo Latino All Stars as they put on a Puerto Rican Day Parade edition of their comedy act.

JUNE 17

Folklore Urbano

El Museo del Barrio, 7pm GRATIS!

CONCERT

Folklore Urbano, featuring Colombian sensation Pablo Mayor, brings together jazz and folkloric Colombian music in a refreshing and danceable mix not to be missed.

SAT, JUNE 19

Capicu Open Mic with Machete, Ron, Joe Vega

Notice Lounge, 7pm GRATIS!

PERFORMANCE

Machete and Ron perform their fuse of spoken word and batucada-style drum and bass. Visual artist Joe Vega joins them with his Nuyorican-bred acrylic-on-canvas paintings. All are welcome to participate later in the People's Open Mic.

SUN, JUNE 20 **pick***

Museo del Barrio Presents NYC Gay Pride Event: The Legendary Project

El Museo del Barrio, 7pm GRATIS! RSVP required PERFORMANCE

Don't miss El Museo's first-ever NYC Gay Pride celebration with The Legendary Project, a modern dance group that combines spoken word and movement.

HARLEM PICKS

All that culture intake at El Museo can work up an appetite. Luckily, Remezcla is here to help.

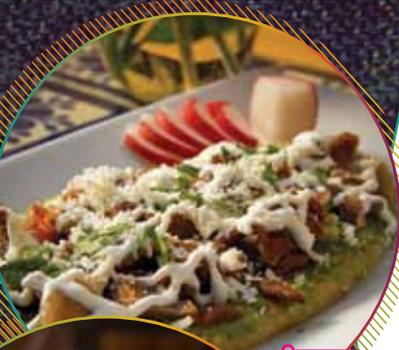
LECHONERA EL BARRIO

172 E 103rd St. (212) 722-1344

Lechonera El Barrio, If you're from Puerto Rico, it's next to impossible to find Guavate-caliber lechón. But we'll put aside our suckling pig snobbery and give props to this Spanish Harlem chinchorro.!

HARLEM PICKS

El Paso



Photos:
Courtesy
of El Paso

june

WED, JUNE 23

Cinema Tropical Presents Outros (Doces) Barbaros

92YTribeCa, 7pm \$12 FILM

Nearly 30 years after the 1977 documentary about legendary Música Popular Brasileira super-group Os Doces Barbaros, Andrucha Waddington captures their 2002 performance reunion in Rio de Janeiro and Sao Paulo. DJ Greg Caz will spin some nostalgia at the café post screening.

THURS, JUNE 24 **REpick***

Celebrate Brooklyn! Presents Orquesta Buena Vista Social Club ft. Omara Portuondo Prospect Park Bandshell, 7:30pm GRATIS! PERFORMANCE

THURS, JUNE 24

Museo del Barrio & TeatroStage Present Chico Mann

El Museo del Barrio, 7pm GRATIS/RSVP Required CONCERT

Feed your decade nostalgia with Chico Mann as they travel through sounds from '70s Afrobeat, '80s Freestyle, and Afro Cuban styles in their rooftop performance for the 2010 TeatroStageFest.

EL PASO

1642 Lexington Ave. 212-831-9831

Every media outlet has raved about it, and we're not above joining the El Paso bandwagon. They're well versed in the art of tamales and their Mole Poblano is worth a trip. Or four.

june

THURS, JUNE 24

Ella Es El Matador (2009)

92YTribeCa, 8:15pm \$12 FILM

Bullfighting es cosa de machos. But this film tells the stories of two defiant Spanish women, Maripaz Vega and Eva Florencia, currently challenging both bull and the social code traditionally attached to the sport. Directed by Gemma Cubero and Celeste Carrasco.

FRI, JUNE 25

Salsa Groove with Jimmy Bosch

SOB's, 5pm Prices vary CONCERT

Forget the gym. Give your heart and hips a workout by salsaing to seasoned Cuban trombonist and composer Jimmy Bosch, as he does it his way with his talented ensemble.

JUNE 25-26 **REpick***

Museo del Barrio & TeatroStage Present Fulanos

El Museo del Barrio, 7:30pm \$20 Adults/\$15 Students PERFORMANCE

Argentina's Compañía La Arena, a troupe of pretty flexible and pretty funny weirdos, looks to impress with its fusion of acrobatics, music, and comedy. Clowns thankfully not included.

JUNE 28-30

The Authors' Voice

Teatro IATI, 7:30pm GRATIS! LECTURE

Dream of penning the next *In The Heights* a la Lin-Manuel Miranda? Get an exclusive look inside the playwrighting creative process in these special readings by three New York-based Latino playwrights.



Omara Portuondo

JUNE 29-JULY 17

Midsummer Night Swing

Damrosch Park, 6:30pm \$17 PARTY

Each night of this live music series begins with dance lessons at 6:30 p.m. followed by salsa acts like La-33 from Bogotá, New York's La Excelencia, and tango group Narcotango from Buenos Aires.

WED, JUNE 30

Nuyorican Poets Café

Central Park SummerStage, 7:00pm GRATIS! PERFORMANCE

Nuyorican Poets Café heads to SummerStage with special performances by legendary poets Miguel Algarin, Sandra Maria Estevez, Lois Griffith, and Edwin Torres in addition to the café's current faces. Wilson "Chembo" Corniel, Jr. closes the evening with his Grammy-nominated Latin jazz.

CELEBRATE BROOKLYN!

MUSIC | DANCE | WORD | FILM

PROSPECT PARK BANDSHELL

A PERFORMING ARTS PROGRAM OF
BRIC ARTS | MEDIA | BKLYN

DON'T MISS ...

July 9, 7:00pm

Bud Light Latin Music Series
Celebrate Brooklyn! & LAMC present

Ozomatli

Fidel Nadal | Toy Selectah

July 23, 7:00pm

Bud Light Latin Music Series

Bomba Estéreo

La Secta Allstar | Rita Indiana

JUNE THRU AUGUST



BRICARTSMEDIA.ORG/CB



Bomba Estéreo

july

THURS, JULY 1

MoMA Nights: Nation Beat

MoMA, 5:30pm/7pm \$20 **CONCERT**

Nation Beat sonically mashes the Americas together, with staple Brazilian styles and home-grown genres. Think maracatu and forro with U.S. rock, country, blues, and funk.

SAT, JULY 3

The Brazil Show

SOB's, 6:30pm **GRATIS! CONCERT**

Copacabana might not be in your summer budget, but West Village's SOB's has got you covered. Experience Brazil through a night of vibrant costumes, music, dance, and Carnival-like celebration.

SUN, JULY 4

Juan de Marcos González & The Afro-Cuban All Stars

SOB's, 7:30pm \$40 **CONCERT**

Born and raised in La Habana, Juan de Marcos González is one of today's most important figures in Cuban music. Come listen as he leads the Afro-Cuban All Stars, an ensemble of old masters and the new generation of Cuban musicians.

SUN, JULY 4

River to River Festival: La Cumbiamba eNeYé

Battery Park, 7pm **GRATIS! CONCERT**

Have one last 4th of July hurrah by dancing to the infectious Afro-Colombian rhythms of La Cumbiamba eNeYé.

july

WED, JULY 7 **pick***

LAMC: Nortec Collective Presents Bostich & Fussible, El Guincho, Anita Tijoux

Central Park SummerStage, 7pm GRATIS!
CONCERT

LAMC once again kicks off a great week of music with some of the best up-and-coming indie acts. Bostich & Fussible fuses techno with Norteño and Banda music, while Barcelonan DJ mastermind El Guincho performs his psychedelic mix of tropical and world rhythms. Chilean-French MC Anita Tijoux headlines the show with songs from her latest album 1977, a collection

heavily influenced by the early '90s hip hop that shaped her as a teenager.

THURS, JULY 8

King Chango & Pacha Massive

El Museo del Barrio, 7pm GRATIS! /RSVP Required
CONCERT

In case you don't know the New York-based, ska and reggae band King Chango, now is your chance to get acquainted with the Venezuelans. Chango is back after disbanding in 2003. Joining them at El Museo is New York favorite Pacha Massive.

FRI, JULY 9 **pick***

Celebrate Brooklyn! & LAMC Present Ozomatli, Fidel Nadal, Toy Selectah

Prospect Park Bandshell, 7pm GRATIS!
CONCERT

Monterrey mix-master Toy Selectah is infamous for creating ingenious musical hybrids infusing cumbia to some of our favorite songs. Reggae star Fidel Nadal brings his international loving to Brooklyn all the way from Buenos Aires! Sure to end the night with their high-energy performance is Ozomatli recently returning from their tour in Asia and Europe.

SAT, JULY 10 **pick***

LAMC: Maldita Vecindad & The Pinker Tones

Central Park SummerStage, 3pm GRATIS!
CONCERT

Mexican rock legend Maldita Vecindad headlines this year's LAMC Summer-Stage event. Be ready to mosh! The wacky

WEST VILLAGE PICK

Sevilla

62 Charles Street
(212) 243-9513

It seems like an anomaly: an old-school Spanish restaurant in the heart of everything trendy, the West Village. But somehow it works. Every detail from the authentic paellas to the authentic Spanish mozo (old and adorable) make this family-friendly sit-down a pretty perfect dinner option.

july

Barcelonan duo The Pinker Tones also returns to the LAMC with their psychedelic pop/funk/bossa/swing mixes.

SAT, JULY 10

Rooftop Films: La Cuerda Floja(2009)

El Museo del Barrio, 7pm \$10 FILM

This documentary captures a family hoping to sustain their old-fashioned circus. The crowds are getting smaller, even though their performances are just as passionate. Watch how their struggle for glory interferes with their survival. Directed by Nuria Ibañez.

JULY 10, 23, 31 & AUG 7, 29

Pantaleón y las Visitadoras

Repertorio Español, Hours vary \$25-60 PLAY

Army Captain Pantaleón Pantoja is a man of honor chosen to lead a secret mission to assemble a group of "visitors" who will meet the needs of troops stationed in the most secluded parts of the Amazon. Written by María Vargas Llosa, directed by Jorge Ali Triana.



Pacha Massive

JULY 15-29

Premiere Brazil!

MoMA, \$TBD FILM

Premiere Brazil showcases buzzed newcomers and established directors from today's Brazilian cinema. The fest also honors two films by influential director Carlos Diegues of the '70s Cinema Novo movement.

SAT, JULY 17

El Insomnio Americano

Repertorio Español, 8pm \$30-60 PLAY

Funnyman Saulo García puts on a one-man tragicomedy playing several characters whose lives portray the harsh reality of the American Dream.

FRI, JULY 23 **pick***

Celebrate Brooklyn! Presents Bomba Estéreo, La Secta All Star, Rita Indiana

Prospect Park Bandshell, 7pm GRATIS!
CONCERT

Colombians Bomba Estéreo invade New York again after causing a riot at last year's LAMC with their electro-tropical jams. Puerto Rico's La Secta All Star also performs their rock en



Seu Jorge

PARK SLOPE PICKS

You're hot, sweaty, and most likely kind of intoxicated. Time to eat! These three Park Slope spots will treat you well after raging at Celebrate Brooklyn! Buen provecho.

Fonda

Photo: Courtesy of Fonda



Fonda
434 7th Ave., 718-369-3144

Former Rosa Mexicano honcho Roberto Santibañez moved his authentic act to Park Slope, where he lends his creative touch to traditional Mexican platos at the trendy Fonda. We have it on good authority that the new special, Tacos de Cachete (beef cheeks), is out of this world. If you're not feeling so adventurous, then stick to the banana leaf-braised Marco Pollo.

july

español melodies and Remezcla favorites Rita Indiana and Los Misterios make their Brooklyn debut.

SUN, JULY 25

El Tri

Webster Hall, 6pm \$35 CONCERT

The consummate Mexican roqueros make their mark in NYC.

SUN, JULY 25

20th Annual Great Dominican Day Parade of the Bronx

Grand Concourse & Burnside, 11am GRATIS! PARADE

The Bronx boasts one of the highest percentages of Dominicans in the country. Head uptown and join the party, as they celebrate their heritage.

WED, JULY 28

River to River Festival: Plena Libre

Wagner Park, 7pm GRATIS! CONCERT

It's plena, bomba, and pure rhythm with the Puerto Rican ensemble Plena Libre. Their high-energy performance will boost yours.

WED, JULY 28

Jazz in July: Postcard from Brazil

92nd St. Y, 8pm Prices vary CONCERT

Artists Maucha Adnet, Duduka Da Fonseca, and others reveal the intermingling of Brazilian music and American jazz during a night of bossa nova, choro, and samba music.

july

THURS, JULY 29

MoMA Nights: Mauricio Pessoa

MoMA, 5:30pm/7pm \$20 CONCERT

Rio de Janeiro meets New York in Mauricio Pessoa's latest album Estrada de Terra. The singer-songwriter forms part of the new generation of Brazilian music influenced by the Música Popular Brasileira (MPB) genre.

FRI, JULY 30 RMEpick*

Seu Jorge & ALMAZ

Terminal 5, 7pm Doors/

8pm Show \$40

CONCERT

Some might know him from *The City of God* (Knockout Ned anyone?) and *The Life Aquatic with Steve Zissou*, but tonight Seu Jorge performs soulful samba with Almaz at Hell's Kitchen's Terminal 5.

SAT, JULY 31 RMEpick*

Natalia Lafourcade, Los Amigos Invisibles, Jovanatti

Central Park SummerStage, 3pm GRATIS!

CONCERT

Joining Italian superstar Jovanatti is New York's own Venezuelan gozadera band Los Amigos Invisibles, known for cooking up quite the dance party. The adorable Mexicana Natalia Lafourcade also performs songs from last year's *Hu Hu Hu*.

SAT, JULY 31

Victor Manuelle

B.B. King, 9pm \$75 CONCERT

Puerto Rican sonero Victor Manuelle performs his romantic hits at B.B. King right in the heart of Times Square.

SAT, JULY 31 RMEpick*

Heineken Inspire Present Tito El Bambino & MezclaSonic DJs

9pm CONCERT

The summer series makes a stop in New York with Camilo Lara from the Mexican Institute of Sound and our very own Nacotheco and D'Marquesina. Reggaetonero Tito El Bambino also performs. For more info head to Remezcla.com.

PARK SLOPE PICKS

Coco Roco

392 5th Ave., (718) 965-3376

Its long list of ceviche options and other Peruvian seafood make Coco Roco a mouth-watering pick. With its impressive vegetarian options, such as sweet plantain and quinoa dishes, as well as churrascos, parrillas, bisteks, and even more styles of meat, you can't go wrong. Make sure to break la dieta with the Banana Tres Leches for dessert.

El Viejo Yayo

36 5th Ave., (718) 622-8922

Locals love Park Slope's El Viejo Yayo for its casa-cooked style Dominican food. Their menu contains all the works: mofongo, rice and beans, plátanos, tostones, tasty chicken, and other key staples. The portions are big so bring your appetite and your entourage.



<http://www.nyc.gov/lmec>

APRIL 16-23

Havana Film Festival

The Havana Film Festival New York (HFFNY) launches its second decade with a program of award-winning films, panel discussions, and Q&A sessions with noted international filmmakers, actors and producers

SUN, MAY 30

Loisaida Festival

Enjoy great family events and performances from Yerba Buena, Loisaida, Conjunto Imagen, and more.

JUNE 3-8

Hola México Film Festival

The HMFF is the largest tribute to Mexican film in the world and will again showcase the creativity, ingenuity and charm of Mexican cinema.

THURS, JUNE 10

Tropical Night

Kick off the National Puerto Rican Day Parade weekend with a night commemorating the city's Latino community.

JUNE 17-30

TeatroStage Fest

The 2010 edition of TeatroStage Fest spotlights acrobatics, music, dance, and live video by thespians from Argentina, Brazil, Perú, España, and The Big Apple itself.

JULY 6-10

11th Annual Latin Alternative Music Conference

This year the go-to indie enablers are bringing us events at SummerStage and Celebrate Brooklyn!, as well as insightful panels on today's topics.

JULY 24-25

Latin Rock Conference

10 local bands. Two days of events. One winner.

JULY 27-AUG 21

10th Annual New York International Latino Film Festival

A collaboration with HBO, the fest celebrates 10 years of bringing the Latin voice to the main stage.

JULY 29-AUG 8

Chase Latino Cultural Festival @ Queens Theater in the Park

Through the festival's performing arts programs, Queens Theatre can better serve the changing community with artistic programs that are relevant and can resonate throughout the community.

MON, AUG 22

Junta Hispana

Head to this fun family event filled with bailes folkloricos y comida típica.

SEPT 2-5

New York Salsa Congress

Three days of non-stop salsa. Can you handle it?

SEPT 9-24

LatinBeat @ Lincoln Center

Dedicated to showcasing the very best in contemporary film from Latin America and the Caribbean.

SEPT 16-30

Celebrate México Now

Now in its seventh year, Celebrate México Now brings you the best in Mexican film, literature, dance, and music.

SAT, SEPT 18

People en Español Festival

Join People en Español at their annual fest for entertainment.

WED, SEPT 29

Hispanic Television Summit

Top-level TV execs explore the most exciting developments in the Hispanic TV market.

THURS, SEPT 30

4th Annual Portada Conference

Connecting national brands to local audiences, come hear the pros speak.

FRI, OCT 1

People En Español En Concierto

Party with People en Español and all the best Latin artists at their annual concierto.

MON, OCT 4

LMEC LatinVision Conference

Shaping the future of Latin media, entertainment, technology, advertising, the conference and business networking event that you can't afford to miss!

NOV 10-17

5th Annual Latin American Cultural Week

This series of events presents established and emerging artists in disciplines such as music, dance, visual arts, literature, theater, and film.

NOV 11-14

PINTA The Contemporary Latin American Art Fair

PINTA is a unique event exhibiting the best of Latin American art, coinciding with Christie's and Sotheby's Latin American art auctions and with important exhibitions in NYC museums and cultural institutions.

DECEMBER

Spanish Cinema Now

Come see the best film Spain has to offer.



PRESENTA

People
EN ESPAÑOL

festival

Celebra la Herencia Hispana

CONOCE A TUS ARTISTAS FAVORITOS

DISFRUTA DE LOS MEJORES CONCIERTOS

INSPIRATE Y APRENDE CON LOS CONSEJOS DE EXPERTOS INVITADOS

ADEMAS: CONCURSOS, AUTÓGRAFOS Y REGALOS



SERGIO VARGAS



JENCARLOS CANELA



KAT DE LUNA



MARÍA ANTONIETA COLLINS



JACQUELINE BRACAMONTES



EL NIÑO PRODIGIO



MARÍA MARÍN

¡Gratis!
PARA TODA
LA FAMILIA

¡Marca tu calendario!

**18 DE SEPTIEMBRE • 1-9PM • HOTEL NEW YORK MARRIOTT MARQUIS
BROADWAY BALLROOM EN EL PISO 6**

1535 Broadway, Nueva York • Entradas por las calles 45 y 46 entre Broadway y la Octava Avenida

El programa y las presentaciones están sujetos a cambios.

VISITA PEOPLEENSPANOL.COM/FESTIVAL PARA MÁS INFORMACIÓN

PATROCINADOR CONFIRMADO



Rubén Blades

august

TUES, AUG 3

**Chase Latino Cultural Festival: Alejandro
Cáceres Dance Company**

*Queens Theatre in the Park, 7pm STBD
PERFORMANCE*

Chilean contemporary dance choreographer Alejandro Cáceres incorporates the many disciplines he's studied such as theater, dance, music, and martial arts into his dance work. His dance company co-presents a joint commissioned piece with LaGuardia Performing Arts Center.

WED, AUG 4

River to River Festival: Conjunto Imagen

Wagner Park, 7pm GRATIS! CONCERT

Break the mid-week routine by taking in live salsa provided by Nuyorican salseros Conjunto Imagen.

WED, AUG 4

Lincoln Center Out of Doors: José James

Damrosch Park, 7:30pm GRATIS! CONCERT

Panamanian jazz singer-songwriter José James jams with pianist Robert Glasper and other guests including Q-Tip.

QUEENS PICKS

La Porteña

**7425 37th Ave.
(718) 458-8111**

An apology to all vegetarians, we're about to go on a meat tangent. El churrasco at this Jackson Heights steakhouse is exactly how it should be: thin, juicy, chimichurri friendly. Locals have long loved La Porteña thanks to its fair prices and authentic Argentinean flare.

Tierras Salvadoreñas

**94-16 37th Ave.
718-672-0853**

Having pupusa withdrawal? No worries. You can reconnect with them at Jackson Heights' Tierras Salvadoreñas. Do try their Tamal de Chipilín también.

august

THURS, AUG 5

Alejandro Sanz

Radio City Music Hall, 8pm Prices vary

CONCERT

The raspy-voiced Madrileño graces Radio City with his Grammy-nominated hits.

THURS, AUG 5 **REpick***

Chase Latino Cultural Festival: León Gieco

Queens Theatre in the Park, 8:30pm, \$TBD

CONCERT

Often compared to Bob Dylan, León Gieco is celebrated internationally as well as at home in Argentina for his long career making pop-folk music with poignant social and political messages.

SUN, AUG 8

Panteón Rococó

Highline Ballroom, 5pm \$30-35

CONCERT

The Mexican punk-ska group has built up a following with their jam-packed sound that incorporates salsa, cumbia, mariachi, and reggae. They'll definitely make the Meatpacking District mosh tonight.

august

SUN, AUG 8

Sweet Electra

El Museo del Barrio, 7pm GRATIS!

RSVP required

CONCERT

Originally from Guadalajara, Sweet Electra is a multi-lingual cabaret acid trip with deep house and trip-hop beats mixed with jazz and bossa nova. They bring their eclectic-cool sound to Spanish Harlem's El Barrio.

Sweet Electra



SUN, AUG 8

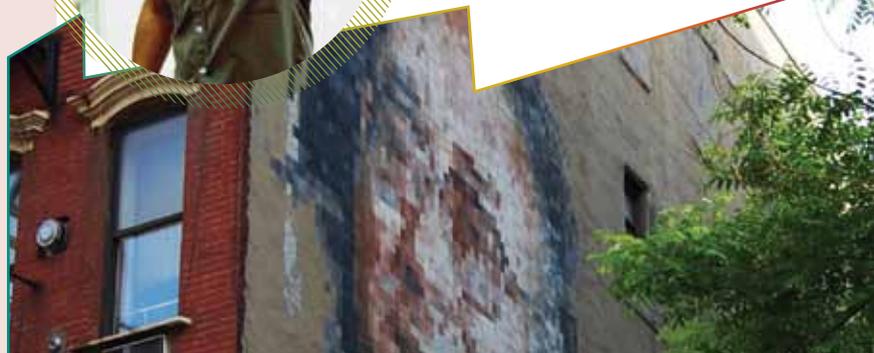
Chase Latino Cultural Festival: Susana Baca

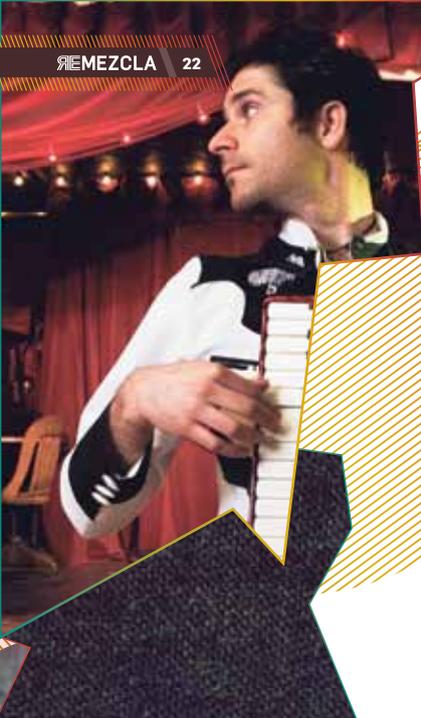
Queens Theatre in the Park, 7:30pm \$TBD

CONCERT

Susana Baca has been credited with the revival of Afro-Peruvian music and you can take in her soulful voice and poetic lyrics as she performs for the 2010 Chase Latino Cultural Festival.

Alejandro Sanz





august

SUN, AUG 8

28th Annual Dominican Day Parade

6th Ave. btwn. 36th to 56th, 7pm
GRATIS!

FESTIVAL

Hard to believe it's been 28 years of celebrating la República and all the glorious mangú and mondongo it has to offer.

So clack open a Presidente and observe 20 blocks of puro orgullo.

WED, AUG 11

River to River Festival:

Nino Segarra

Wagner Park, 7pm **GRATIS!**

CONCERT

Puerto Rican singer, musician, and composer extraordinaire Nino Segarra has churned out many romantic hits that have made him into a salsa star.

SAT, AUG 14

Rana Santacruz

Jalopy Theater, 9pm **STBD**

CONCERT

The one-man Mexican band combines classical and new styles to form his own brand of neo-folk.

august

SAT, AUG 14

Rooftop Films: Waste Land (2009)

El Museo del Barrio, 8pm \$10

FILM

Documentary follows contemporary Brazilian artist Vik Muniz and his collaborative recycling project with residents from one of the world's largest garbage dumps on the outskirts of Rio. Directed by Lucy Walker.

SAT, AUG 14 **REpick***

La Raza Latina, Salsa Suite

ft. Rubén Blades

Damrosch Park, 7:30pm **GRATIS!**

CONCERT

Larry Harlow's orchestra performs with the salsero, Cuban sonero Adonis Puentes, and the Grammy-nominated Bobby Sanabria Big Band.

SUN, AUG 15

Centrifugal Force: Hip Hop Generations

Josie Robertson Plaza, 5pm **GRATIS!**

PERFORMANCE

Pioneered by Emilio "Buddha Stretch" Austin Jr., Adesola Osakalumi, and Gus Solomons, Jr., the show features over 50 dancers.

SUN, AUG 22

Doña Flor y Sus Dos Maridos

Repertorio Español, 2:30pm \$25-60 **PLAY**

Doña Flor misses her late husband but decides to re-marry. Thanks to some Marquisian magical realism she's able to live with both men. Adaptation directed by Jorge Alí Triana.



L A M C

Latin Alternative Music Conference

ROCK • HIP HOP • ELECTRONICA • FUNK • PUNK • AND EVERYTHING IN BETWEEN

presented by



JULY 6th - 10th ★ **NYC**

SHURE ES PERÚCA NYC Little Media & Entertainment MONSTER CAFE BUSTELO Gibson terra
iTunes.com/lamc *The Roosevelt Hotel* latinalternative.com

fiestas

Hey, we love a good museum. And film festivals are ever-so enlightening. But sometimes, you just want to cut loose. Pick and choose your faves below or just hit 'em all up! We'll see you at the bar. Buy us a drink?

DOWNTOWN EAST SIDE PICKS

Downtown is rarely a crap shoot food wise. And these three are definitely leading the Latin pack. Affordable. Casual. And good. Buen provecho!

Dos Toros

**137 4th Avenue,
(212) 677-7300**

New burrito outpost Dos Toros puts Chipotle to shame. Let's not even mention what it does to Q'Doba's self esteem. Two West Coast-bred brothers have crafted a chill quick stop of filling burritos and pretty good guac. But lo mejor is hands down the carne asada. Whether in quesadilla, taco, or burrito form, it's damn good. And in Union Square? Who'd a thunk it? It's also nice to know that all of Dos Toros' meat is locally-sourced and grass-fed and their table tops are made from reclaimed wood. Right on!

fiestas

FRI, JUNE 11 **RE pick***

Open Percussion Party: D'Marquesina, DJ Beto, Kala

Beauty Bar, 10pm GRATIS! PARTY

Get a manicure and Miller Lite while you bang on some drums every second Friday of the month at Bushwick's Beauty Bar. Local boricuas D'Marquesina and DJ Beto spin the latest remixes in dancehall, soca, reggaeton, merengue, salsa golda, cumbia, and electro music. Kala leads the live percussion – join in and bring your own djembe, güiro, clave, gaita, or shakera. Also check out D'Marquesina's monthly party at Home Sweet Home kicking off July 1st.

FRI, JUNE 25

WEPA!

Bar 13, 10pm \$5/\$10/\$15 PARTY

Get a token barrio experience, complete with coquito, cigars, and dominoes, as resident DJs Antonio Ocasio and Lou Gorbea spin Afro house and Latin soul at this roof deck party every last Friday of the month.

JUNE 29-JULY 17

Midsummer Night Swing

Damrosch Park, 6:30pm \$17 PARTY

Each night of this live music series begins with dance lessons at 6:30 p.m. followed by salsa acts like La-33 from Bogotá, New York's La Excelencia, and tango group Narcotango from Buenos Aires.

remezcla.com/summerguide

fiestas

WED, JUNE 30

Qué Bajo?! Presents Disco Shawn & Oro 11 Santos Party House, 11pm \$5 CONCERT/PARTY

Known for their Tormenta Tropical parties in San Francisco, Bersa Disco's Shawn and Oro 11 bring the Bay side scene to the East. They join forces with residents Uproot Andy and Geko Jones for one hot cumbia and tropical bass party you shouldn't miss.

WED, JULY 7

Qué Bajo?! Ft. LAMC

Santos Party House, 11pm \$5 CONCERT/PARTY

The LAMC edition of the weekly throwdown Qué Bajo?! has too many special guests to name here. Which means that with many of our favorite DJs coming to NYC for the week, it'll be the place to be Wednesday nights.



SUN, JULY 11 **RE pick***

Siempre: A DJ Tribute to Fania Records

Le Poisson Rouge, 7pm \$12/15 PARTY

This is not your typical tribute to Fania Records. DJs Bobbito Garcia, Laylo and Sake One spin your favorite Fania classics for today's dance floor incorporating hip-hop, house, afrobeat, and reggae. We still hope to see plenty of polyester suits and 'staches.

D'Marquesina



DOWNTOWN EAST SIDE PICKS

Café Habana

**17 Prince Street,
(212) 625-2001**

Still the best Cuban sandwich in New York. Still the tastiest grilled corn. And still the longest line ever. But it's still soooo worth it.

Hecho en Dumbo

**354 Bowery
(212) 937-4245**

With their tapas-style dishes and sleek aesthetic, Mexican spot Hecho en Dumbo has been serving up solid food fare since 2007. And now that the Brooklyn Heights hub has moved to Manhattan, it hasn't compromised its quality. Go with a group and do it up bufete style with a myriad of antojitos. You'll thank us after testing their amazing Tacos Gobernador (swordfish) and Queso Fundido de Chorizo.

fiestas

WED, JULY 14 **REMEXZCLA pick***

Qué Bajo?! Presents Toy Selectah

Santos Party House, 11pm \$5

CONCERT/PARTY

Toy Selectah has added infectious cumbia and reggaeton beats to everything from Morrissey to Molotov. You won't be able to resist getting down to any song he toys with. The mix-master does his thing at tonight's Qué Bajo?!

FRI, JULY 23

AL B Entertainment Presents Pajama

Party Cruise

23rd St. FDR Drive, 6:30pm \$25

PARTY

\$25 pesos for all-you-can-eat and cruise-line fiesta? We're in. Slip on your best nighty or flannel, whatever floats your boat!

venues

92YTribeCa-

200 Hudson Street (at Canal). Tribeca, M. A/C/E 1 to Canal St.

Bar 13,

35 East 13th St (near University Place). Union Square, M. 4/5/6/N/R/Q/W/L to Union Square.

Battery Park,

393 South End Ave. Battery Park, M. 4/5 to Bowling Green, 1 to Rector St., R/W to Whitehall.

BB Kings

W 42 St (btwn 7th & 8th Ave). Times Square, M. A/C/E, 1/2/3, N/Q/R/W, 7, S to Times Square.

Beauty Bar

921 Broadway (near Melrose St.). Bushwick, BK. J/M/Z to Myrtle/Broadway.

Chelsea Agora Gallery

530 West 25th St (b/w 10th and 11th avenue). Chelsea, M. E/C to 23rd St.

Central Park SummerStage

(at Rumsey Playfield). Enter park at E 69th St & 5th Ave or W

Damrosch Park.

62nd St (btwn Columbus & Amsterdam). UWS, M. 1 to 66th St, 1, A/C to 59th St.

East River Park.

FDR Dr (at Cherry St). Chinatown, M. F to Delancey St, J/M/Z to Delancey—Essex St.

Highline Ballroom.

431 W 16th St (btwn 9th & 10th Ave). Chelsea, M. A/C/E/L to 14th St.

Jalopy Theater.

315 Columbia St (btwn Woodhull & Rapelye St.). Carroll Gardens, M. F, G to Carroll St.

Josie Robertson Plaza.

At Lincoln Center. UWS, M. 1 to Lincoln Center.

Laugh Lounge,

The. 151 Essex St (btwn Stanton & Rivington). LES, M. F to Delancey St., J/M/Z to Essex, 6 to Bleecker, R/W to Prince St.

Le Poisson Rouge.

158 Bleecker St (btwn Thompson and Sullivan St). West Village, M. A/B/C/D/E/F/V to West 4th.

Lincoln Center.

Btwn 62nd & 65th St & Columbus/Amsterdam Aves. UWS, M. 1 to 66th St, 1, A/C to 59th St.

Museo del Barrio,

El. 1230 5th Ave (at 104th St). El Barrio, M. 6 to 103rd St.

venues

Museum of Modern Art,

The. 11 West 53 St. (btwn 5th and 6th ave). Midtown, M, E/V to 53rd St., B/D/F to 47-50 St.

Notice Lounge.

198 Union Ave. (btwn Johnson Ave % 5th St.). East Williamsburg, BK. G to Broadway, J/M to Hewes St.

Nuyorican's Poet Cafe.

36 E 3rd St (btwn Ave B & C). East Village, M, F/V to 2nd Ave.

Prospect Park Bandshell.

Prospect Park West & 9th St. Prospect Park, BK. F to 15th St, 2/3 to Grand Army Plaza.

Quad Cinema.

34 W 13th St (btwn 5th & 6th Ave). Greenwich Village, M, 1/2/3, A/C/E, F, L to 14th St.

Queens Theatre in the Park.

Flushing Meadows Corona Park. Corona, Q. 7 to Willets Point-Shea Stadium.

Radio City Music Hall.

1260 Avenue of the Americas (at 50th St.). Midtown, M, B/D/F/V to Rockefeller Center.

Repertorio Español.

138 E. 27th St. (at Lexington Ave). Gramercy, M. 6 to 23rd St.

Santos Party House.

96 Lafayette St (at Walker St). Chinatown, M. J/M/Z, N/R/Q/W, 6 to Canal.

SOB's.

204 Varick Street (at W Houston). SoHo, M. 1 to Houston.

South Street Seaport.

South Street (at Fulton St on East River). Lower Manhattan, M, 2/3, 4/5, J/Z to Fulton St, A/C to Broadway-Nassau.

Teatro IATI.

64 E 4th Street (btwn Bowery and 2nd Ave). East Village, M. 6 to Astor Pl, F to 2nd Ave, R to 8th St.

Teatro Pregonos.

571-575 Walton Ave (btwn 149th & 150th St). Concourse Village, BX. 2/4/5 to 149th St & Grand Concourse.

Terminal 5.

610 West 56th Street (btwn 11th and 12th Ave.). Hell's Kitchen, M. 1, A/C, B/D to Columbus Circle.

Tribeca Cinemas.

54 Varick St (at Laight St). Tribeca, M. 1/A/C/E trains to Canal.

Wagner Park.

North of Battery Park on Battery Place (btwn West St. & First Place). Battery Park, M. 4/5 to Bowling Green, 1 to Rector St., R/W to Whitehall.

Webster Hall.

125 East 11th St. (btwn 3rd Ave. and 4th Ave.) Union Sq, M, N/Q/R/W/L/4/5/6 to Union Square. 6 to Astor Pl., L to 3rd Ave.



nuevo frappé | \$2.29
caramel · mocha | pequeño



Apaga el fuego.
Disfruta algo dulce.

Nada despertará más tu paladar que el refrescante sabor del Nuevo Frappé de McCafé en McDonald's. Disfruta cualquiera de los dos sabores, caramelo o mocha por sólo \$2.29 en tu McDonald's más cercano. El Frappé, dulce licuado con un toque de café que te encantará. Saboréalo ya. Sólo en McDonald's.

© 2010 McDonald's. Precios y participación pueden variar.

